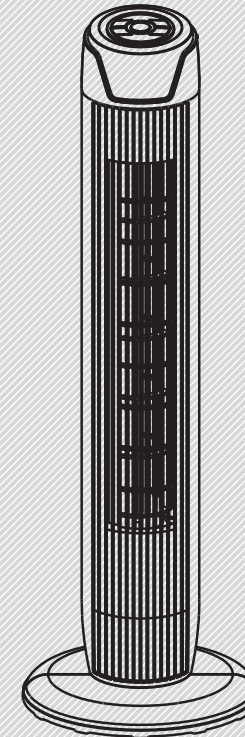


ELEKTRISCHER VENTILATOR

Midea



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Turmventilator

MODELL: FZ10-17JR

***Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch  
und bewahren Sie diese gut auf***

Achtung: Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung  
dienen nur der Veranschaulichung.

**Midea Europe GmbH**  
Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Deutschland.

# INHALT

## DE

■ VORSICHT.....	1
■ WARNUNG.....	1
■ ANLEITUNGEN FÜR EINEN SICHEREN GEBRAUCH..	1
■ TEILEÜBERSICHT.....	2
■ INSTALLATIONSANLEITUNGEN.....	2
■ GEBRAUCHSANLEITUNGEN.....	3
■ WARTUNGSANLEITUNGEN.....	5
■ REINIGUNG.....	5
■ GARANTIEBEDINGUNGEN / SERVICE.....	6

# VORSICHT

Lesen Sie alle Anleitungen für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch sorgfältig durch.

# WARNUNG

1. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
2. Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder bzgl. des Gebrauchs des Geräts angeleitet. Kleinkinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



3.  Ordnungsgemäße Entsorgung

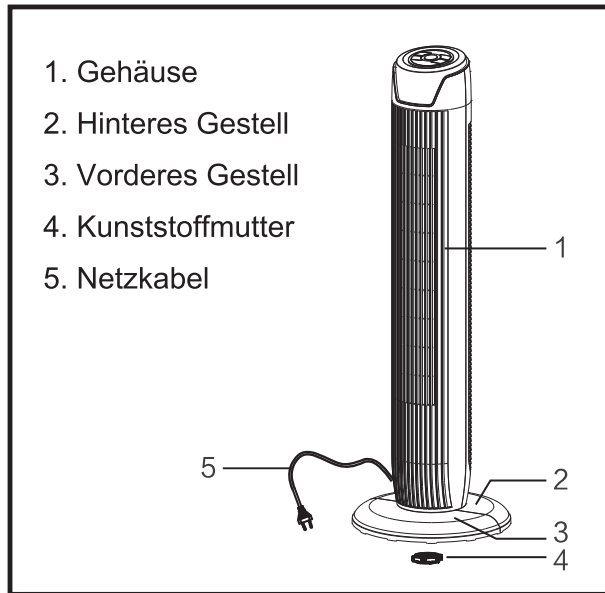
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst, um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden aufgrund einer unkontrollierten Entsorgung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffen zu unterstützen. Geben Sie Ihr Altgerät an einer Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Dort wird das Produkt für eine umweltgerechte Entsorgung entgegengenommen.

4. Nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen.
5. Trennen Sie das Gerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Netzstrom.
6. Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen weder das Gerät noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

## ANLEITUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

1. Stecken Sie während des Betriebs weder Finger, Stifte noch andere Gegenstände in die Schutzgitter.
2. Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen.
3. Das Gerät muss während des Betriebs auf einem stabilen Untergrund stehen, damit es nicht umkippen kann.
4. Verwenden Sie das Gerät NICHT an Fenstern; es besteht Stromschlaggefahr bei Regenwetter.
5. Nur für den privaten Heimgebrauch. 1

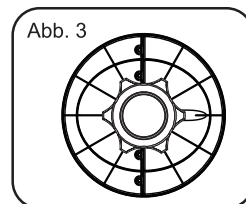
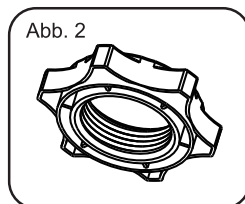
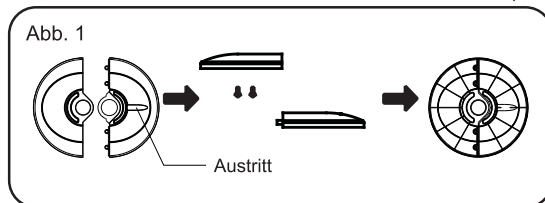
## TEILEÜBERSICHT



Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung. Bei Abweichungen zwischen den Abbildungen und dem tatsächlichen Gerät beziehen Sie sich bitte immer auf das tatsächliche Produkt.

## INSTALLATIONSANLEITUNGEN

1. Nehmen Sie den Lüfter und alle anderen Teile aus der Verpackung. Stellen Sie das vordere Gestell auf das hintere Gestell und verbinden Sie beide Teile miteinander. (Abb. 1)
2. Lösen Sie die Kunststoffmutter am Gehäuse des Geräts.
3. Führen Sie das Netzkabel durch die Rille und befestigen Sie dann das Gehäuse am Gestell. (Abb. 3)
4. Sichern Sie das Gehäuse mit der Kunststoffmutter am Gestell. (Abb. 2)



## GEBRAUCHSANLEITUNGEN

### I. Fernbedienung (Abb. 4)

#### a. TASTEN UND FUNKTIONEN

1. „“ EIN/AUS-TASTE

Mit der „EIN“-Taste schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät startet im Windmodus.

Drücken Sie die „AUS“-Taste, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten.

2. „“ LEISTUNG

Drücken Sie diese Taste nach dem Start des Geräts wiederholt, um nacheinander eine der Geschwindigkeiten „1-2-3“ auszuwählen.

3. „“ MODUS TOETS

Druk op deze toets om de modus te selecteren. De volgorde is normaal, natuurlijk en slaap als u deze toets herhaaldelijk of continu aanraakt. Het licht geeft de modus stand aan.

4. „“ SZILLATION/LAMELLEN

Drücken Sie diese Taste nach dem Start des Geräts, um den Oszillationsmodus auszuwählen. Die Anzeigen im Display weisen auf die Oszillation hin.

5. „“ TIMER

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Betriebsdauer einzustellen: „1-2-3-4-5-6-7“ Stunden.

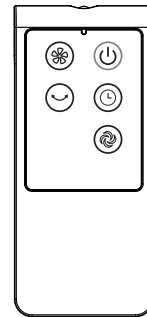


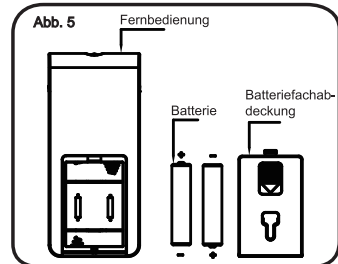
Abb. 4

#### b. BATTERIEN

**(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)**

- (1) Schieben Sie die Batteriefachöffnung auf.
- (2) Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität gemäß Abb. 5.
- (3) Schließen Sie dann wieder die Abdeckung.

**HINWEISE:** Verwenden Sie Mangan- oder Alkalibatterien der Größe „AAA“. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.



#### c. BATTERIEWARNUNGEN

1. „Batterien nicht ins Feuer werfen; die Batterien könnten explodieren oder auslaufen.“
2. Alte und neue Batterien nicht gemeinsam verwenden.
3. Alkalibatterien, herkömmliche Batterien (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Nickel-Kadmium) nicht gemeinsam verwenden.



#### **d. VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG**

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gehäuse des Geräts und drücken Sie auf die gewünschte Taste. Die Fernbedienung funktioniert bis zu einer Reichweite von ungefähr fünf Metern und innerhalb eines Winkelbereichs von 30 Grad links und rechts vom Empfänger.

Die Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entfernt und sicher entsorgt werden.

#### **e. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ DES MOTORS**

Die Spulen des Motors verfügen über eine Thermosicherung, die bei Überhitzung durchbrennt und dadurch das Gerät automatisch abschaltet, damit die Temperatur der Kunststoffteile nicht weiter ansteigt oder zu Verformungen oder Bränden führt.

#### **II. Tasten am Gehäuse / Anzeigen (Abb. 6)**

Die Tasten am Gehäuse (EIN/AUS, LEISTUNG, MODUS, TIMER, OSZILLATION) haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung.

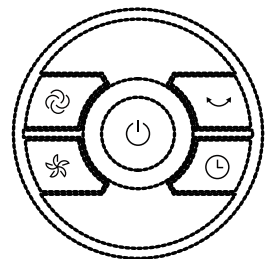


Abb. 6

# WARTUNGSANLEITUNGEN

Das Gerät erfordert nur sehr geringfügige Wartungsmaßnahmen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren.

Lassen Sie erforderliche Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Installation vom Netzstrom.
2. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Motors zu gewährleisten, halten Sie die Ventilationsöffnungen an der Rückseite des Motors frei von Staub. Demontieren Sie das Gerät nicht zum Zweck der Reinigung.
3. Feuchten Sie einen weichen Lappen mit einem milden Reinigungsmittel leicht an und wischen Sie damit die äußere Oberfläche ab.
4. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.  
Verwenden Sie keinen der nachfolgenden Reiniger:  
Benzin, Verdünner.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die inneren Komponenten des Geräts eindringen.

## REINIGUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Netzstrom getrennt wurde.
2. Kunststoffteile können mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen Lappen.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN / SERVICE**

Wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich an unseren Kundendienst:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax.: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

Geben Sie im Fall einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer, Gerätetyp, die Serien-Nr. (vom Typenschild des Gerätes) und eine kurze Problembeschreibung an.

### **Garantiebedingungen**

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers für die Dauer von 24 Monaten, geltend vom Tag des Kaufes, bei gewerblicher Nutzung 12 Monate, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingreifen durch den Käufer oder Dritter. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falschen Aufstellen oder Aufbewahrung, durch unsachgemäße/n Installation oder Anschluss, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamation die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in unser Eigentum über.

Nur wenn durch Nachbesserung/en oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 6 Monaten, geltend ab Tag des Kaufes, eine Herabsetzung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen.

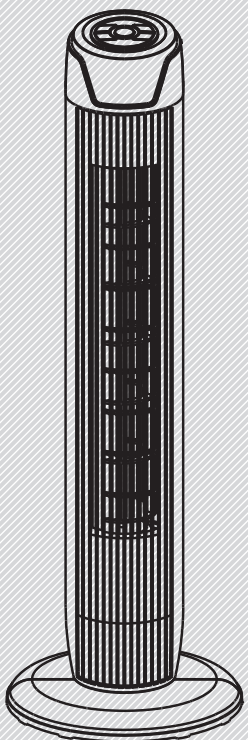
Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich von Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.



ELECTRIC FAN

Midea



# OWNER'S MANUAL

Tower Fan

MODEL:FZ10-17JR

***READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS***

Attention: Pictures in the IM are for reference only.

# CONTENT

## EN

■ CAUTION.....	1
■ WARNING.....	1
■ RULES FOR SAFE OPERATION.....	1
■ PART FIGURE.....	2
■ ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	2
■ OPERATION INSTRUCTION.....	3
■ MAINTENANCE INSTEUNCTION.....	5
■ CLEANING.....	5
■ WARRANTY / SERVICE.....	6

## CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

## WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



3. **Correct Disposal of this product**

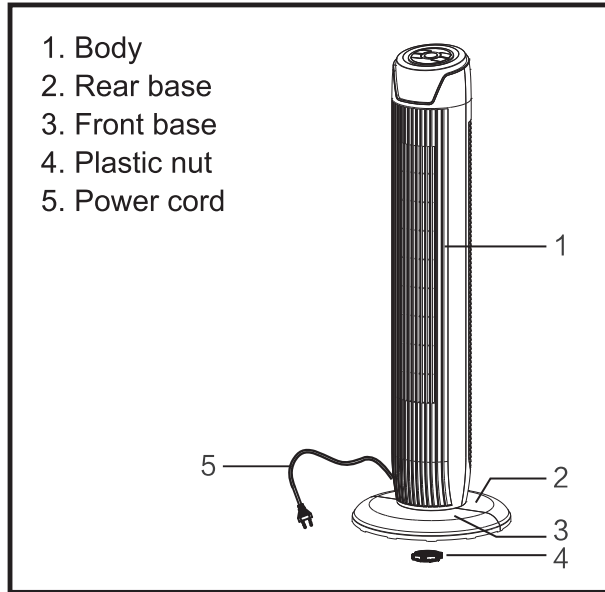
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

4. Indoor and household use only.
5. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
6. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.

## RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

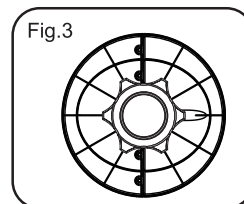
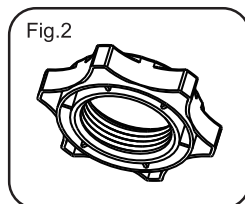
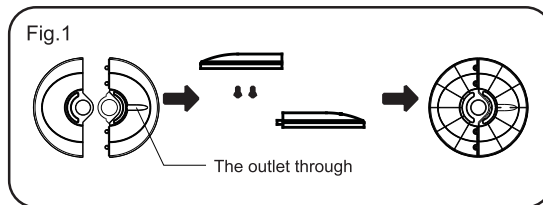
## PART FIGURE



Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Take out the fan body and the spare parts from the box. Put the front base onto rear base and join them together. (See Fig. 1)
2. Unlock the plastic nut from the fan body.
3. Pass the power cord through the flute, then insert the fan body into the base. (See Fig. 3)
4. Fix the fan body on the base with the plastic nut. (See Fig. 2)



## OPERATION INSTRUCTION

### I. Remote Controller (Fig.4)

#### a. KEY INSTRUCTION

##### 1. “” ON/OFF KEY

The “ON” key is for switching on the fan .The fan will be started at breeze step.

Press the “OFF” key if the fan needs to switch off.

##### 2. “” SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with “1-2-3” circulatory.

##### 3. “” MODE KEY

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural, and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light indicate mode state.

##### 4. “” OSC/LOUVER KEY

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

##### 5. “” TIMING KEY

Press this timer key repeatedly to set the time for air delivery. Increase in increments up to “1-2-3-4-5-6-7” hours.

#### b. BATTERIES

**(battery not included in the packaging)**

- (1) Slide the battery compartment Cover.
- (2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.5.
- (3) Slide back the battery cover.

**NOTES:** Use size “AAA” manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.

#### c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. “Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.”
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

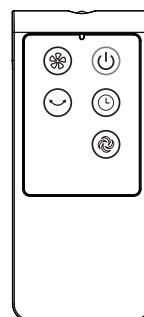
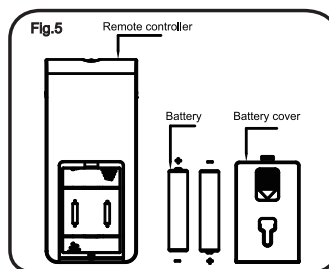


Fig.4



**d. REMOTE CONTROLLER OPERATION**

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor.

The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

**e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR**

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

**II. Buttons on fan body / Panel indication (Fig.6)**

The buttons on the body such as ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION have the same functions as those of the corresponding keys on the remote controller.

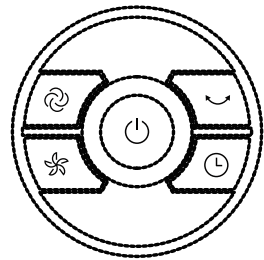


Fig.6

## MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself.

Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.

Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.

5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

## CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

## WARRANTY / SERVICE

Congratulations to your new product. We hope that you will enjoy it.  
If you should have any reason for complaint, please contact our customer service at:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax.: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

In case of malfunction, please provide your correct address, phone number, number of purchase agreement, type of device, serial no. (on the rating plate of your product), and a short description of the fault.

### Warranty conditions

This device has been manufactured and tested according to the latest methods. Regardless of any statutory warranty obligations of the seller/retailer, the manufacturer offers a warranty on material and workmanship for a period of 24 months (or 12 months for commercial use) starting from the day of purchase.

A warranty claim will be void in case of any intervention by the seller or third party. The warranty does not cover damage caused by improper handling or use, incorrect assembly or storage, improper installation or connection, force majeure, or any other external factors.

In case of warranty claims, we reserve the right to repair or replace any defect part or to replace the whole product. Parts or devices replaced will become our property.

If the use intended by the manufacturer cannot be achieved by repair/s or replacement of a device, only then and within 6 months starting from the day of purchase may the purchaser under warranty request a reduction of the purchase price or cancellation of the purchase agreement.

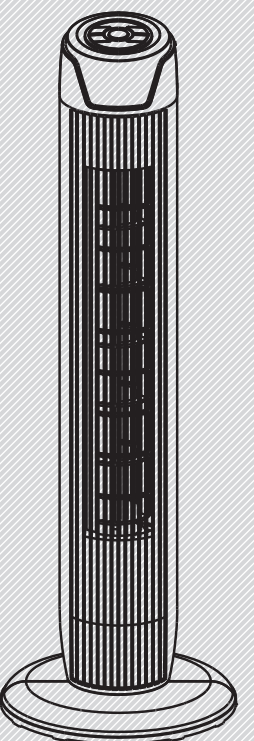
Any claims for damages, including consequential damages, are excluded, provided they are not the result of intent or gross negligence.

The purchaser must proof a warranty claim by presenting the purchase receipt. This warranty is applicable within the Federal Republic of Germany.



ELEKTRISCHE VENTILATOR

Midea



# GEBRUIKERSHANDLEIDING

Torenventilator

MODEL: FZ10-17JR

***LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES***

Let op: Afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter referentie.

# INHOUD

## NL

■ LET OP.....	1
■ WARRSCHUWING.....	1
■ REGELS VOOR EEN VEILIGE BEDIENING.....	1
■ ONDERDELEN FIGUUR.....	2
■ MONTAGE INSTRUCTIES.....	2
■ BEDIENINGSINSTRUCTIES.....	3
■ ONDERHOUD INSTRUCTIE.....	5
■ REINIGING.....	5
■ GARANTIE / SERVICE.....	6

## LET OP

Lees de regels voor een veilige bediening en de instructies aandachtig door.

## WAARSCHUWING

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon, dit om gevaar te voorkomen.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Jonge kinderen moeten steeds onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

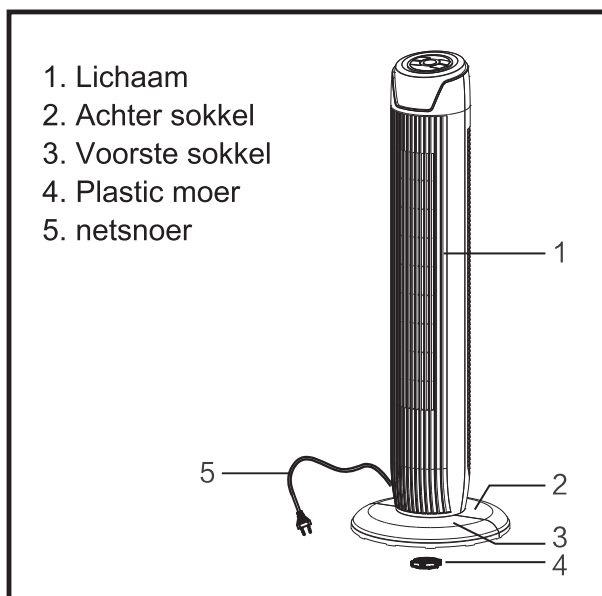


3.  Correcte verwijdering van dit product  
Deze markering geeft aan dat u dit product niet met ander huishoudelijk afval mag weggooien. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op een verantwoorde wijze recyclen om zo het duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikt apparaat te retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar u het product kocht. Zij kunnen dit product overnemen voor een milieuveilige recycling.
4. Alleen voor binnen en huishoudelijk gebruik.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het reinigt.
6. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

## REGELS VOOR EEN VEILIGE BEDIENING

1. Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator draait.
2. Ontkoppel de ventilator als u hem van de ene locatie naar de andere verplaatst.
3. Zorg ervoor dat de ventilator op een stabiel oppervlak staat tijdens het werken om kantelen te voorkomen.
4. Gebruik de ventilator NIET in een raam, regen kan voor elektrische gevaren zorgen.
5. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

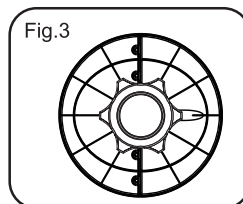
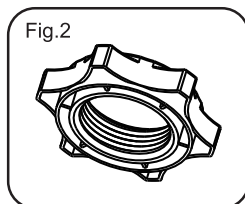
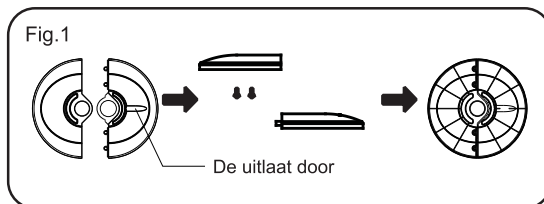
## ONDERDELEN FIGUUR



Opmerking: Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als verklaring. Elke afwijking tussen het werkelijke object en de afbeelding zal onderhevig zijn aan het werkelijke object.

## MONTAGE INSTRUCTIES

1. Haal het ventilatorlichaam en de reserveonderdelen uit de doos. Plaats de voorste sokkel op de achter sokkel en verbind ze met elkaar. (Zie fig. 1)
2. Ontgrendel de plastic moer op het ventilatorlichaam.
3. Passeer het netsnoer door de fluit en plaats vervolgens het ventilatorlichaam op de basis. (Zie fig. 3)
4. Bevestig het ventilatorlichaam op de sokkel met de plastic moer. (Zie fig. 2)



## BEDIENINGSINSTRUCTIES

### I. Afstandsbediening (Fig.4)

#### a. TOETS INSTRUCTIE

##### 1. "⏻" AAN/UIT TOETS

De "AAN" toets dient om de ventilator aan te zetten.

De ventilator wordt gestart op de "breeze" stap.

Druk op de "UIT" toets als u de ventilator wenst uit te zetten.

##### 2. "🌀" SNELHEID TOETS

Als de ventilator gestart is, drukt u herhaaldelijk op deze toets, de ventilator werkt aan het "1-2-3" circulator.

##### 3. "🌀" MODUS TOETS

Druk op deze toets om de modus te selecteren. De volgorde is normaal, natuurlijk en slaap als u deze toets herhaaldelijk of continu aanraakt. Het licht geeft de modus stand aan.

##### 4. "🌒" OSC/JALOEZIE TOETS

Nadat de ventilator startte, drukt u op deze toets om de oscillatiemodus te selecteren. De lichtjes op het display kunnen de ventilator oscillatiemodus aangeven.

##### 5. "🕒" TIMING TOETS

Druk herhaaldelijk op deze timer-toets om de tijd voor de luchttoevoer in te stellen. Verhogen kan in stappen tot "1-2-3-4-5-6-7" uren.

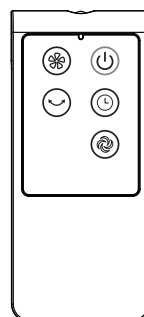
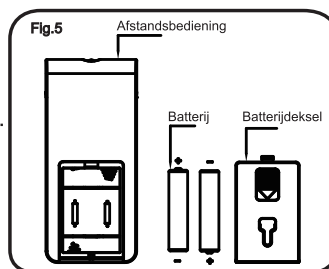


Fig.4

### b. BATTERIJEN

*(batterij niet inbegrepen in de verpakking)*

- (1) Verschuif het deksel van het batterijcompartiment.
- (2) Plaats de batterijen en zorg ervoor dat deze geplaatst zijn zoals getoond in Fig.5.
- (3) Schuif het deksel van het batterijcompartiment terug op zijn plaats.



**OPMERKING:** Gebruik "AAA" manganen of alkalinebatterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen.

### c. BATTERIJ WAARSCHUWING ZOALS HIERONDER

1. "Gooi batterijen niet in vuur, ze kunnen ontploffen of lekken."
2. -Meng geen oude met nieuwe batterijen.
3. - Meng geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.



#### **d. BEDIENING VAN DE AFSTANDSBEDIENING**

Richt de afstandsbediening op de ontvanger op het ventilatorlichaam en druk op de gewenste toets. De afstandsbediening werkt op afstanden tot ongeveer vijf meter en onder een hoek van 30 graden rechts en links van de ontvanger.

De batterijen moeten worden verwijderd uit de afstandsbediening voordat deze wordt afgedankt zodat ze veilig kan worden afgevoerd.

#### **e. OVERVERHITTING BESCHERMING VAN DE MOTOR**

De wikkelingen van de motor hebben een thermische zekering die uitbrandt en de ventilator wordt uitgezet en de temperatuur van de motor zal niet langer stijgen, zodat de plastic onderdelen van de ventilator niet zo ver vervormd worden dat ze verbranden door oververhitting als de motor om onverwachte redenen oververhit raakte.

#### **II. Toetsen op het ventilatorlichaam / Paneel indicatie (Fig.6)**

De toetsen op het lichaam zoals AAN/UIT, MODUS, TIMER, OSCILLATIE hebben dezelfde functie als de overeenkomstige toetsen op de afstandsbediening.

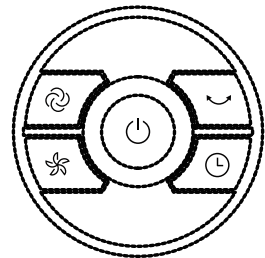


Fig.6

# ONDERHOUD INSTRUCTIE

De ventilator vereist weinig onderhoud. Probeer hem niet zelf te herstellen.

Raadpleeg gekwalificeerd onderhoudspersoneel als onderhoud nodig is.

1. Voor het reinigen en monteren, moet de ventilator losgekoppeld zijn.
2. Zorg dat de ventilatieopeningen aan de achterkant van de motor stofvrij zijn om een adequate luchtcirculatie naar de motor te garanderen. Demonteer de ventilator niet om stof te verwijderen.
3. Veeg de buitenste onderdelen af met een zachte doek gedrenkt in een mild schoonmaakmiddel.
4. Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen. Gebruik geen van de volgende middelen als schoonmaakmiddel: benzine, verdunner.
5. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing of de inwendige delen kan terechtkomen.

## REINIGING

1. Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Plastic onderdelen moeten gereinigd worden met een zachte doek gedrenkt in milde zeep. Verwijder de zeepfilm grondig met een droge doek.

## GARANTIE / SERVICE

Gefeliciteerd met uw nieuw product. We hopen dat u er zult van genieten.  
Als u een reden voor een klacht heeft, naam dan alstublieft contact op met onze klantenservice op:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax.: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

Gelieve in geval van een storing uw juiste adres, telefoonnummer, nummer van de koopovereenkomst, het type apparaat, serienummer (dit vindt u terug op het typeplaatje van uw product) en een korte beschrijving van de storing te vermelden.

### Garantievoorwaarden

Dit apparaat werd vervaardigd en getest volgens de nieuwste methoden. Ongeacht de wettelijke garantieverplichtingen van de verkoper, biedt de fabrikant een garantie op het materiaal en vakmanschap gedurende een periode van 24 maanden (of 12 maanden bij commercieel gebruik) vanaf de dag van de aankoop.

Uw aanspraak op garantie is nietig in geval van een tussenkomst van de verkoper of derden. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste behandeling, foutieve montage of opslag, onjuiste installatie of aansluiting, overmacht of andere externe factoren.

Als er garantieclaims zijn, behouden wij ons het recht voor om een defect onderdeel te repareren of te vervangen, of om het volledige product te vervangen. De vervangen onderdelen of apparaten worden onze eigendom.

Als het door de fabrikant beoogde gebruik niet kan worden bereikt door reparaties of door het vervangen van een apparaat, dan kan de koper onder garantie binnen zes maanden vanaf de dag van aankoop om verlaging van de aankoopprijs of annulering van de koopovereenkomst verzoeken.

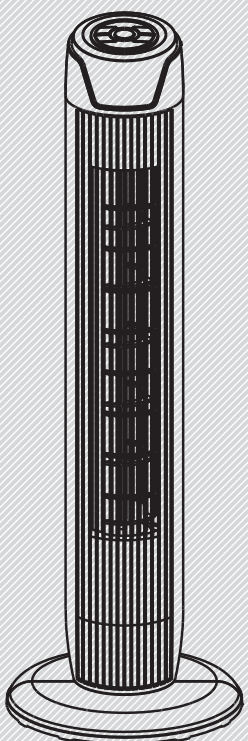
Claims voor schade, inclusief gevolgschade, zijn uitgesloten, op voorwaarde dat ze niet het gevolg zijn van opzet of grove nalatigheid.

De koper is verplicht een garantieclaim te bewijzen door het tonen van het aankoopbewijs. Deze garantie is van toepassing binnen de Bondsrepubliek Duitsland.



**VENTILADOR ELÉCTRICO**

**Midea**



# **MANUAL DEL PROPIETARIO**

**Ventilador de torre**

**MODELO: FZ10-17JR**

***LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES***

Atención: Las imágenes son sólo para referencia.

# CONTENIDO

## SP

■ PRECAUCIÓN.....	1
■ ADVERTENCIA.....	1
■ NORMAS DE SEGURIDAD.....	1
■ FIGURA DE LAS PARTES.....	2
■ INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	2
■ GUÍA DE OPERACIÓN.....	3
■ MANTENIMIENTO.....	5
■ LIMPIEZA.....	5
■ GARANTÍA / SERVICIO.....	6

# PRECAUCIÓN

Lea las normas de seguridad y las instrucciones atentamente.

## ADVERTENCIA

1. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente calificada, para evitar riesgos.
2. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo bajo supervisión o instrucción por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



3. **Eliminación correcta de este producto**

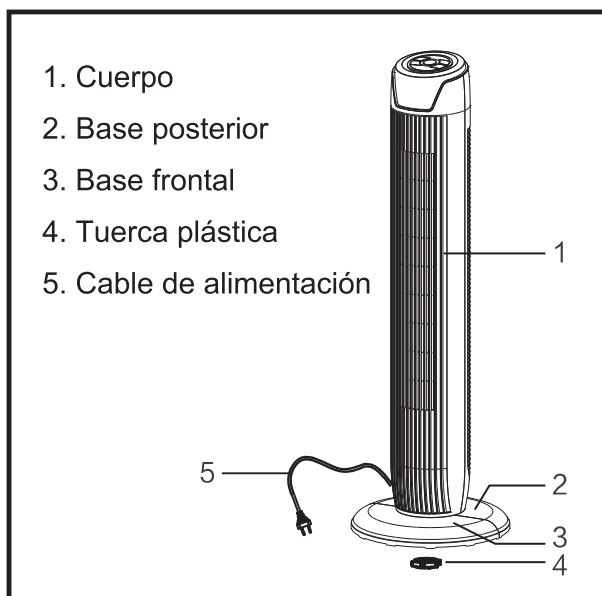
Este símbolo indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, recicle este producto correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto para que puedan reciclarlo de forma segura para el medioambiente.

4. Sólo para uso doméstico.
5. Desconecte el cable de la toma antes de limpiar y cuando no esté en uso.
6. Para evitar riesgos de choque eléctrico, no sumergir la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.

## NORMAS DE SEGURIDAD

1. No introduzca los dedos, lápices, u cualquier otro objeto a través de las rejillas mientras el ventilador esté en funcionamiento.
2. Desconectar si va a desplazarlo.
3. Asegúrese de que el ventilador esté colocado sobre una superficie estable, para evitar que se vuelque.
4. NO usar en ventanas. La lluvia presenta un riesgo eléctrico.
5. Sólo para uso doméstico.

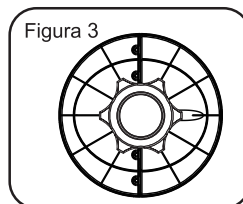
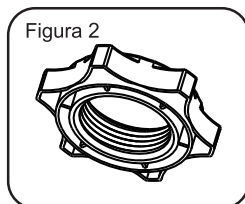
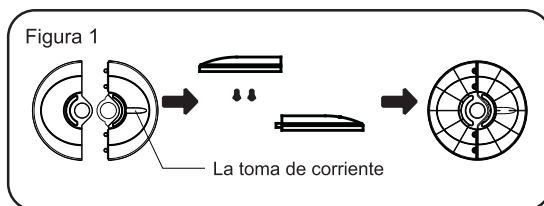
## FIGURA DE LAS PARTES



Nota: Las imágenes son sólo ilustrativas. Si hay cualquier discrepancia entre el objeto real y la imagen, tomar el objeto real como referencia.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Retire el ventilador y sus partes de la caja. Inserte la base frontal en la base posterior y únalas. (Figura 1)
2. Desbloquear la tuerca de plástico del cuerpo del ventilador.
3. Pase el cable eléctrico a través del tubo, e instale el cuerpo del ventilador en la base. (Figura 3)
4. Fije el cuerpo del ventilador a la base con la tuerca plástica. (Figura 2)



## GUÍA DE OPERACIÓN

### I. Control remoto (Figura 4)

#### a. INSTRUCCIONES DE LOS BOTONES

1. "⏻" ENCENDIDO/APAGADO

El botón "ENCENDIDO" es para encender el ventilador. Se iniciará en nivel de brisa. Presione el botón "APAGADO" para apagar.

2. "🌀" VELOCIDAD

Una vez encendido el ventilador, presione este botón varias veces para alternar entre los niveles de velocidad "1-2-3".

3. "🌀" MODO

Presione este botón para seleccionar el modo. La secuencia de modos al presionar este botón repetidamente es: normal, natural y noche. La luz indica el modo seleccionado.

4. "↔" OSCILACIÓN

Con el ventilador encendido, presione este botón para seleccionar el modo de oscilación. La luz en la pantalla indica que se ha seleccionado el modo.

5. "🕒" TEMPORIZADOR

Pulse este botón repetidamente para ajustar el tiempo de funcionamiento. El tiempo incrementa en intervalos de "1-2-3-4-5-6-7" horas.

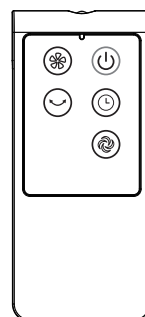


Figura 4

#### b. PILAS

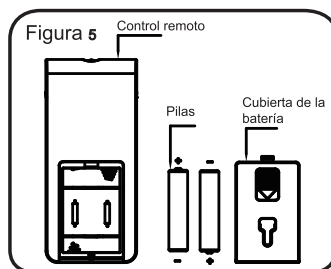
##### (pilas no incluidas)

- (1) Deslice la tapa del compartimento de pilas para abrir.
- (2) Inserte las pilas, asegurándose de hacerlo como lo muestra la Figura 5.
- (3) Vuelva a cerrar la tapa.

**OBSERVACIONES:** Utilice pilas tamaño "AAA" alcalinas o de manganeso. No utilizar baterías recargables.

#### c. ADVERTENCIA ACERCA DE LAS PILAS

1. No deseche las pilas en fuego, ya que pueden explotar o tener fugas.
2. No combine pilas viejas y nuevas.
3. No combine pilas alcalinas y estándar (línea de carbono) y pilas recargables (níquel-cadmio).



#### **d. USO DEL CONTROL REMOTO**

Apunte el control remoto al receptor en el cuerpo del ventilador y presione el botón de la función deseada. El control remoto funcionará a distancias de hasta cinco metros aproximadamente y a un ángulo de 30 grados desde el receptor, incluyendo desde los lados.

Quitar las pilas del control remoto antes de desecharlo y asegúrese de eliminarlas de forma segura.

#### **e. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR**

Los bobinados del motor poseen un fusible térmico que se quema para apagar el motor y que la temperatura del ventilador no siga subiendo, para evitar que las partes plásticas no se deformen o se quemen en caso de que el motor se sobrecaliente por alguna razón imprevista.

#### **II. Botones en el ventilador / Indicaciones del panel (Figura 6)**

Los botones en el ventilador, como ENCENDIDO/APAGADO, VELOCIDAD, MODO, TEMPORIZADOR, OSCILACIÓN tienen las mismas funciones que sus correspondientes en el control remoto.

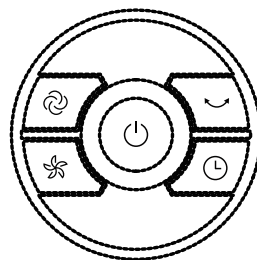


Figura 6

## MANTENIMIENTO

Este producto requiere poco mantenimiento. No intente repararlo Ud. mismo.

Póngase en contacto con un técnico calificado si es necesario.

1. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado antes de limpiar e instalar.
2. Para asegurar un flujo de aire adecuado al motor, mantenga las aberturas en la parte trasera del motor libres de polvo. No desmontar el ventilador para quitar el polvo.
3. Limpie las partes exteriores con un paño suave y detergente.
4. No use productos de limpieza abrasivos o disolventes, para evitar rayar las superficies.  
No utilice gasolina ni disolventes para limpiar.
5. No permita que agua u otro líquido entre en contacto con el motor o las partes internas.

## LIMPIEZA

1. Desconectar de la fuente de alimentación antes de limpiar.
2. Lavar las partes plásticas con un paño suave y detergente. Eliminar el jabón con un paño seco.

## GARANTÍA / SERVICIO

Felicitaciones por su nuevo producto. Esperamos que lo disfrute.  
Si tiene alguna razón para presentar una queja, puede comunicarse con nuestro servicio de atención al cliente a:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax.: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

En caso de mal funcionamiento, por favor díganos su dirección, número de teléfono, número de acuerdo de compra, tipo de dispositivo, número de serie (en la placa de características de su producto), y una breve descripción de la falla.

### Condiciones de la garantía

Este dispositivo ha sido fabricado y probado con los últimos métodos. Independientemente de cualquier obligación legal de garantía del vendedor/minorista, el fabricante ofrece una garantía de material y manufactura por un período de 24 meses (o 12 meses en caso de uso comercial) a partir del día de compra.

La reclamación de garantía sea anulará en caso de cualquier intervención por parte del vendedor o de un tercero. La garantía no cubre los daños causados por manipulación o uso inadecuados, montaje o almacenamiento incorrectos, instalación o conexión incorrecta, fuerza mayor o cualquier otro factor externo.

En caso de reclamos de garantía, nos reservamos el derecho de reparar o reemplazar cualquier pieza defectuosa o de reemplazar el producto completo. Piezas o dispositivos reemplazados pasarán a ser de nuestra propiedad.

Si el uso previsto por el fabricante no puede lograrse mediante la reparación o el reemplazo de un dispositivo, solo entonces y dentro de 6 meses a partir del día de la compra, el comprador bajo garantía puede solicitar una reducción del precio de compra o la cancelación del contrato.

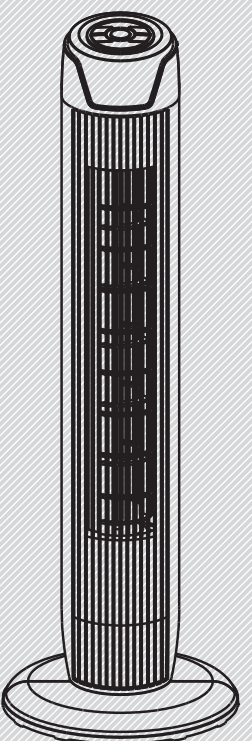
Se excluyen todas las reclamaciones por daños, incluidos los daños consecuentes, siempre que no sean el resultado de un intento o negligencia severa.

El comprador debe probar un reclamo de garantía presentando el recibo de compra. Esta garantía es aplicable dentro de la República Federal de Alemania.



VETILATEUR ELECTRIC

Midea



# GUIDE D'UTILISATEUR

Ventilateur en colonne

MODÈLE : FZ10-17JR

***LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS***

Attention : Les images dans ce guide sont à titre de référence uniquement.

# CONTENU

**FR**

■ MISE EN GARDE.....	1
■ ATTENTION.....	1
■ RÉGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE.....	1
■ FIGUER DES PIÈCES.....	2
■ INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	2
■ INSTRUCTION DE FONCTIONNEMENT.....	3
■ INSTRUCTION DE MAINTENANCE.....	5
■ NETTOYAGE.....	5
■ GARANTIE / SERVICE.....	6

# MISE EN GARDE

Lisez attentivement les règles et les instructions pour une utilisation en toute sécurité.

## ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur utilisation ne les ait supervisées. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

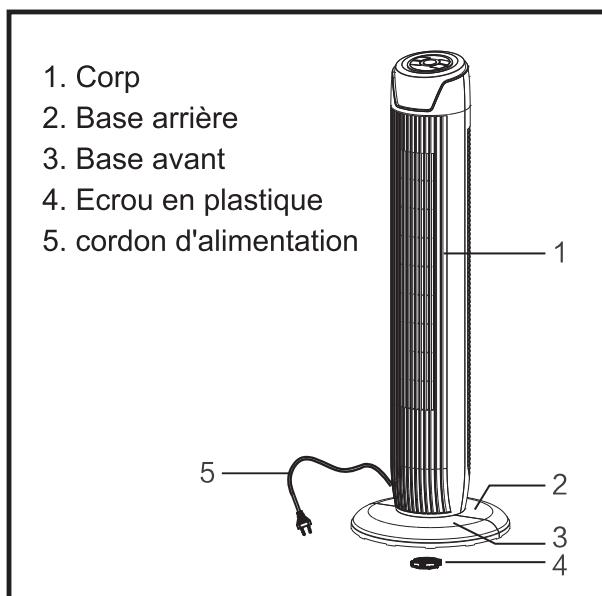


3. **Élimination correcte de ce produit**  
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.
4. Usage intérieur et domestique uniquement.
5. Débranchez l'appareil de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant le nettoyage,
6. Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le cordon ni la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.

## RÈGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE

1. Ne jamais insérer les doigts, les crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
2. Déconnectez le ventilateur lorsque vous déplacez d'un endroit à un autre.
3. Assurez-vous que le ventilateur est sur une surface stable pendant le fonctionnement pour éviter tout renversement.
4. NE PAS utiliser le ventilateur près d'une fenêtre, la pluie peut créer un risque électrique.
5. Usage domestique seulement.

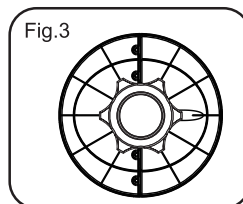
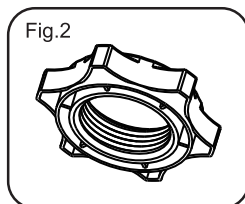
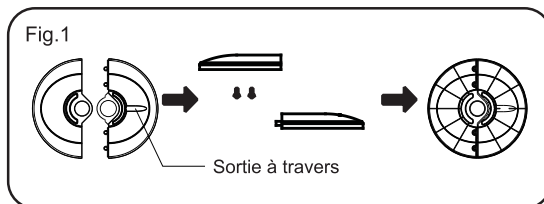
## FIGURE DES PIÈCES



Remarque : Toutes les images de ce manuel ont un but explicatif seulement. Toute divergence entre l'objet réel et l'illustration du dessin doit être soumise au sujet réel.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Sortez le corps du ventilateur et les pièces de recharge de la boîte. Placez la base avant sur la base arrière et joignez-les ensemble. (Voir Fig. 1)
2. Déverrouillez l'écrou en plastique du corps du ventilateur.
3. Passez le cordon d'alimentation dans la flûte, puis insérez le corps du ventilateur dans la base. (Voir Fig. 3)
4. Fixez le corps du ventilateur sur la base avec l'écrou en plastique. (Voir Fig. 2)



## Instruction de fonctionnement

### I. Télécommande (Fig.4)

#### a. Instruction des touches

##### 1. "⏻" TOUCHE ON / OFF

La touche "ON" sert à allumer le ventilateur. Le ventilateur démarrera à la vitesse de la brise.

Appuyez sur la touche "OFF" si le ventilateur doit s'éteindre.

##### 2. "🌀" TOUCHE DE VITESSE

Lorsque le ventilateur a démarré, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour qu'il fonctionne avec le système circulaire "1-2-3".

##### 3. "🌀" TOUCHE MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode. La séquence est normale, naturelle et en veille lorsque cette touche est appuyée de manière répétée ou continue. La lumière indique l'état du mode.

##### 4. "🌀" TOUCHE OSC / LOUVER

Une fois le ventilateur démarré, appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode oscillation. Les voyants de l'affichage peuvent indiquer le mode d'oscillation du ventilateur.

##### 5. "🕒" TOUCHE MINUTERIE

Appuyez plusieurs fois sur cette touche de la minuterie pour régler l'heure de la distribution d'air. Augmenter par incréments jusqu'à "1-2-3-4-5-6-7" heures.

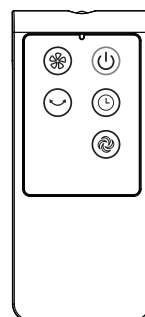


Fig.4

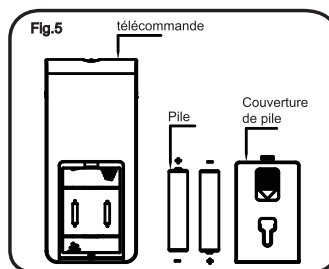
#### b. PILES

##### (pile non comprise dans l'emballage)

(1) Faites glisser le couvercle du compartiment à piles.

(2) Insérez les piles et assurez-vous que les piles sont placées comme indiqué sur la Fig.5.

(3) Faites glisser le couvercle de la batterie vers l'arrière.



**REMARQUES :** Utilisez des piles au manganèse ou alcalines de taille "AAA". N'utilisez pas de piles rechargeables.



#### c. AVERTISSEMENT RELATIF AUX PILES

1. "Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou provoquer une fuite."

2. -Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves.

3. -Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).



#### **d. FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE**

Dirigez la télécommande vers le récepteur situé sur le corps du ventilateur et appuyez sur le bouton souhaité. La télécommande fonctionnera à une distance d'environ cinq mètres et à un angle de 30 degrés compris entre la droite et la gauche du récepteur.

Les piles doivent être retirées de la télécommande avant qu'elle ne soit mise au rebut et éliminées en toute sécurité.

#### **e. PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE DU MOTEUR**

Les enroulements du moteur ont un fusible thermique qui saute et le ventilateur s'éteint et la température du moteur ne monte plus, de sorte que les parties en plastique du ventilateur ne soient pas sujettes à la déformation ou être brûlées par la surchauffe si le moteur surchauffe pour une raison inattendue.

#### **II. Boutons sur le corps du ventilateur / Panneau de configuration (Fig.6)**

Les boutons sur le corps tels que ON / OFF, VITESSE, MODE, MINUTERIE, OSCILLATION ont les mêmes fonctions que celles des touches correspondantes de la télécommande.

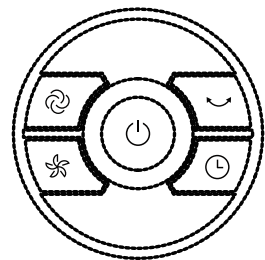


Fig.6

# INSTRUCTION DE MAINTENANCE

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer vous-même.

Adressez-vous à un technicien qualifié si un entretien est nécessaire.

1. Avant le nettoyage et le montage, le ventilateur doit être débranché.
2. Pour assurer une circulation d'air adéquate vers le moteur, maintenez les orifices de ventilation situés à l'arrière du moteur exempts de poussière. Ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux.
4. N'utilisez pas de détergent abrasif ni de solvant pour éviter de rayer la surface.  
N'utilisez aucun des éléments suivants comme nettoyeur : essence, diluant.
5. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le boîtier du moteur ou les pièces intérieures.

## NETTOYAGE

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
2. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé de savon doux. Enlevez soigneusement le film de savon avec un chiffon sec.

## GARANTIE / SERVICE

Félicitations pour votre nouveau produit et nous espérons que vous l'apprécierez.

Si vous avez un motif de réclamation, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse suivante:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax.: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

En cas de dysfonctionnement, indiquez votre adresse, numéro de téléphone, numéro de contrat d'achat, type d'appareil, numéro de série (sur la plaque signalétique de votre produit) et une brève description du problème.

### Conditions de garantie

L'appareil a été fabriqué et testé selon les méthodes les plus récentes. Quelles que soient les obligations du vendeur / détaillant, le fabricant offre une garantie sur les matériaux et la fabrication pour une période de 24 mois (ou 12 mois pour un usage commercial) à partir du jour d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation ou une utilisation inappropriée, un montage ou un raccordement incorrect, un cas de force majeure ou tout autre facteur externe.

En cas de réclamation au titre de la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce défectueuse ou de remplacer le produit complet. Les pièces ou appareils remplacés deviendront notre propriété.

Si l'utilisation prévue par le fabricant ne peut pas être obtenue par la réparation ou le remplacement d'un appareil, l'acheteur sous garantie peut demander une réduction du prix d'achat ou l'annulation du contrat d'achat dans les 6 mois à compter du jour d'achat .

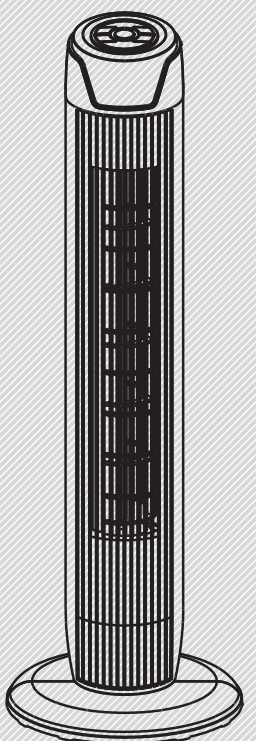
Toute réclamation en dommages-intérêts, y compris les dommages indirects, est exclue, à condition qu'elle ne résulte pas d'une faute intentionnelle ni d'une faute lourde.

Le client doit prouver sa réclamation au titre de la garantie en présentant le reçu d'achat. Cette garantie est applicable en République fédérale d'Allemagne.



VENTILATORE ELETTRICO

Midea



# MANUALE DELL'UTENTE

Ventilatore a torre

MODELLO: FZ10-17JR

***LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI***

Attenzione: le immagini all'interno di questo manuale  
hanno solo uno scopo esplicativo.

# INDHOLD

## DK

■ AVVISO.....	1
■ ATTENZIONE.....	1
■ REGOLE DI SICUREZZA.....	1
■ COMPONENTI.....	2
■ ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.....	2
■ ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO.....	3
■ ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE.....	5
■ PULIZIA.....	5
■ GARANZIA / ASSISTENZA.....	6

# AVVISO

Leggi le regole di sicurezza e le istruzioni con attenzione.

## ATTENZIONE

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o da un suo incaricato onde evitare situazioni di pericolo.
2. Questo dispositivo non è progettato per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o da persone senza esperienza e conoscenze basilari, a meno che questi siano supervisionati o istruiti da una persona responsabile per la loro sicurezza.



3.  Corretto Smaltimento del Prodotto

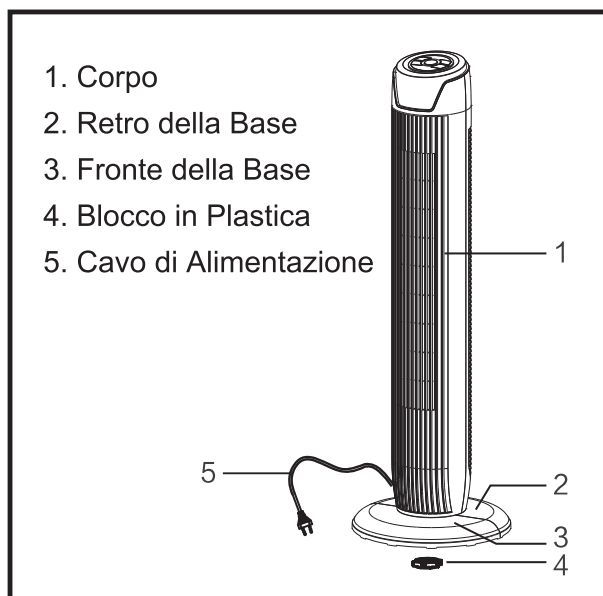
Questo simbolo indica che il prodotto non dovrà essere smaltito assieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'Unione Europea. Onde evitare possibili rischi per l'ambiente e per la salute causati da uno smaltimento incontrollato, consigliamo un riciclo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile dei suoi materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza cortesemente i sistemi di resi o contatta il venditore, il quale potrà prendere il prodotto e immetterlo nel sistema di riciclo sicuro.

4. Questo dispositivo è progettato solamente per l'utilizzo casalingo e indoor.
5. Prima di effettuare operazioni di pulizia e prima di qualsiasi operazione di manutenzione, il dispositivo deve essere scollegato dalla corrente.
6. Per non incorrere nel rischio di un'elettrocuzione, non immergere il modello, il cavo di alimentazione e non collegarlo in acqua o qualunque altro liquido.

## REGOLE DI SICUREZZA

1. Non inserire MAI dita, penne o qualsiasi altro oggetto nella griglia durante la rotazione della ventola.
2. Scollega il ventilatore prima di spostarlo.
3. Assicurati che il ventilatore venga messo su una superficie stabile onde evitare il suo rovesciamento.
4. NON UTILIZZARE il ventilatore su o vicino una finestra: la pioggia potrebbe causare pericoli di natura elettrica.
5. Utilizzare solamente in casa.

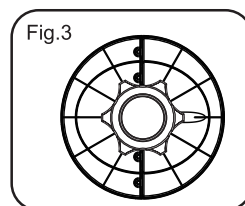
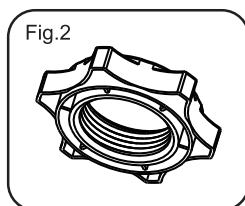
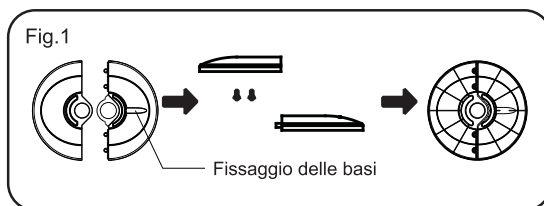
## COMPONENTI



N.B. Tutte le immagini all'interno di questo manuale sono solamente esplicative. Per qualsiasi discrepanza tra queste e l'oggetto reale, fare riferimento a quest'ultimo.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Prendi il corpo e le altre parti dalla scatola. Unisci il Fronte della Base con il Retro. (Fig. 1)
2. Rimuovi il Blocco in Plastica dal Corpo.
3. Fai passare il Cavo di Alimentazione dall'incavo e in seguito inserisci il Corpo nella Base. (Fig. 3)
4. Fissa il Corpo alla Base con il Blocco in Plastica. (Fig. 2)



## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

### I. TELECOMANDO (Fig.4)

#### a. ISTRUZIONI COMANDI

1. “” ON/OFF

Il comando “ON” serve per attivare il ventilatore, il quale partirà in modalità brezza.

Premi “OFF” per spegnere il ventilatore.

2. “” VELOCITA’


Una volta attivato il ventilatore, premi ripetutamente questo comando per selezionare le velocità “1-2-3”.

3. “” MODALITA’

Premi ripetutamente questo comando per selezionare la modalità desiderata. Le modalità disponibili sono normale, naturale e sleep. Il led indicherà quale modalità è attiva.

4. “” OSCILLAZIONE/FERITOIA

Una volta acceso il ventilatore, premi questo comando per attivare la modalità oscillazione. Il led sul display ne confermerà l’attivazione.

5. “” TIMER

Premi ripetutamente per impostare la durata della fuoriuscita d’aria. La pressione del comando aumenterà la durata da 1 a 7 ore.

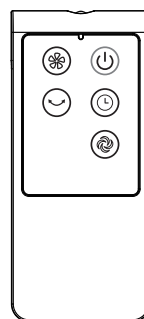


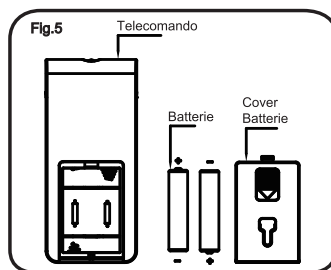
Fig.4

### b. BATTERIE

#### (batterie non incluse all’interno)

- (1) Fai scivolare la cover del vano batteria.
- (2) Inserisci le batterie come mostrato nella Fig.10.
- (3) Reinserisci la Cover Batteria.

**ATTENZIONE:** Utilizza batterie “AAA” in manganese o alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.



### c. AVVISO BATTERIE

1. “Non gettare nel fuoco le batterie: potrebbero esplodere o rilasciare i contenuti.”
2. -Non mischiare batterie nuove e vecchie.
3. -Non mischiare batterie alcaline standard (carbonio-zinco) e batterie ricaricabili (nickel-cadmio).



#### **d. FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO**

Punta il telecomando al ricevitore sul corpo del ventilatore e premi il comando desiderato. Il telecomando funzionerà fino a 5 metri di distanza e con un'angolazione di 30 gradi tra la destra e la sinistra del ricevitore. Le batterie devono essere rimosse dal telecomando prima del suo smaltimento, e devono anch'esse venire smaltite in sicurezza.

#### **e. PROTEZIONE DAL SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE**

Le aperture del motore hanno dei sensori termici che si spengono ad elevate temperature del motore, in modo da non deformare o bruciare per qualsivoglia motivo le parti plastiche.

#### **II. Bottoni sul Corpo del Ventilatore / Pannello di Controllo (Fig.6)**

I Bottoni sul Corpo come ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION hanno le stesse funzioni dei loro corrispondenti sul telecomando.

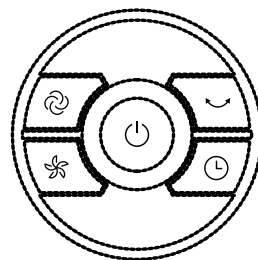


Fig.6

# ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Questo Ventilatore richiede poca manutenzione. Non provare ad aggiustarlo da solo: contatta del personale qualificato in caso di necessità.

1. Prima delle operazioni di pulizia e assemblaggio il ventilatore deve essere scollegato.
2. Mantenere il retro delle ventole e del motore libero dalla polvere per assicurare un adeguato circolo d'aria. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire cortesemente le parti esterno con un panno morbido e un detergente leggero.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi onde evitare graffi alla superficie.  
Non utilizzare nessuno dei seguenti per la pulizia:  
benzina, diluente.
5. Non permettere ad acqua o altri liquidi di entrare nel vano motore o in qualunque altra parte interna.

## PULIZIA

1. Assicurati di avere scollegato il prodotto prima delle operazioni di pulizia.
2. Le parti in plastica devono essere pulite utilizzando un panno morbido e un sapone leggero, il quale andrà rimosso dalle superfici attraverso l'utilizzo del panno morbido e asciutto.

## GARANZIA / ASSISTENZA

Congratulazioni per l'acquisto del tuo nuovo prodotto. Speriamo che ti piaccia.  
Per eventuali motivi di reclamo, si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)  
Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:  
Tel.: 06196-90 20 - 0  
Fax: 06196-90 20 -120  
Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

In caso di malfunzionamento, si prega di fornire il proprio indirizzo corretto, numero di telefono, numero di contratto d'acquisto, tipo di dispositivo, numero di serie (sulla targhetta del prodotto) e una breve descrizione del guasto.

### Condizioni di Garanzia

Questo dispositivo è stato fabbricato e testato secondo i metodi più recenti. Indipendentemente da eventuali obblighi di garanzia legale del venditore / rivenditore, il produttore offre una garanzia sul materiale e sulla manodopera per un periodo di 24 mesi (o 12 mesi in caso di uso commerciale) a partire dal giorno di acquisto.

Un reclamo in garanzia sarà considerato nullo in caso di qualsiasi intervento da parte del venditore o di terzi. La garanzia non copre i danni causati da gestione o utilizzo impropri, montaggio o conservazione errati, installazione o collegamento non corretti, cause di forza maggiore o altri fattori esterni.

In caso di reclami in garanzia, ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire qualsiasi parte difettosa o di sostituire l'intero prodotto. Parti o dispositivi sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

Se l'uso previsto dal produttore non può essere ottenuto mediante riparazione / sostituzione o sostituzione di un dispositivo, solo in tal caso e entro 6 mesi dal giorno dell'acquisto, l'acquirente in garanzia può richiedere una riduzione del prezzo di acquisto o l'annullamento del contratto di acquisto.

Sono escluse eventuali richieste di risarcimento danni, compresi danni indiretti, a condizione che non siano il risultato di dolo o colpa grave.

L'acquirente deve supportare il proprio reclamo in garanzia presentando la ricevuta di acquisto. Questa garanzia è applicabile all'interno della Repubblica Federale Tedesca.







